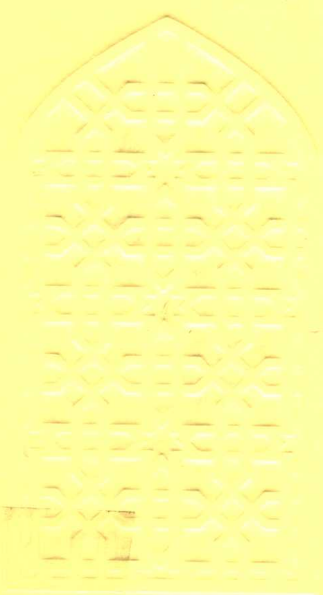


THE ART OF CHINESE XINJIANG UYGHUR MUQAM

中国新疆维吾尔木卡姆艺术

新疆维吾尔自治区文化厅 编



MASTERPIECES OF THE ORAL AND INTANGIBLE
HERITAGE OF HUMANITY
CANDIDATURE ENTRY FORM
“人类口头和非物质遗产代表作”申报书

新疆人民出版社

THE ART OF CHINESE XINJIANG UYGHUR MUQAM

中国新疆维吾尔木卡姆艺术

新疆维吾尔自治区文化厅 编

江苏工业学院图书馆
藏书章



新疆人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国新疆维吾尔木卡姆艺术 / 新疆维吾尔自治区文化
厅编. —乌鲁木齐: 新疆人民出版社, 2006.4

ISBN 7-228-10078-6

I. 中… II. 新… III. 维吾尔族—民族音乐—研
究—新疆—汉、维、英 IV. J607.215

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 040811 号

责任编辑: 罗卫华 迪里夏提

整体设计: 刘堪海

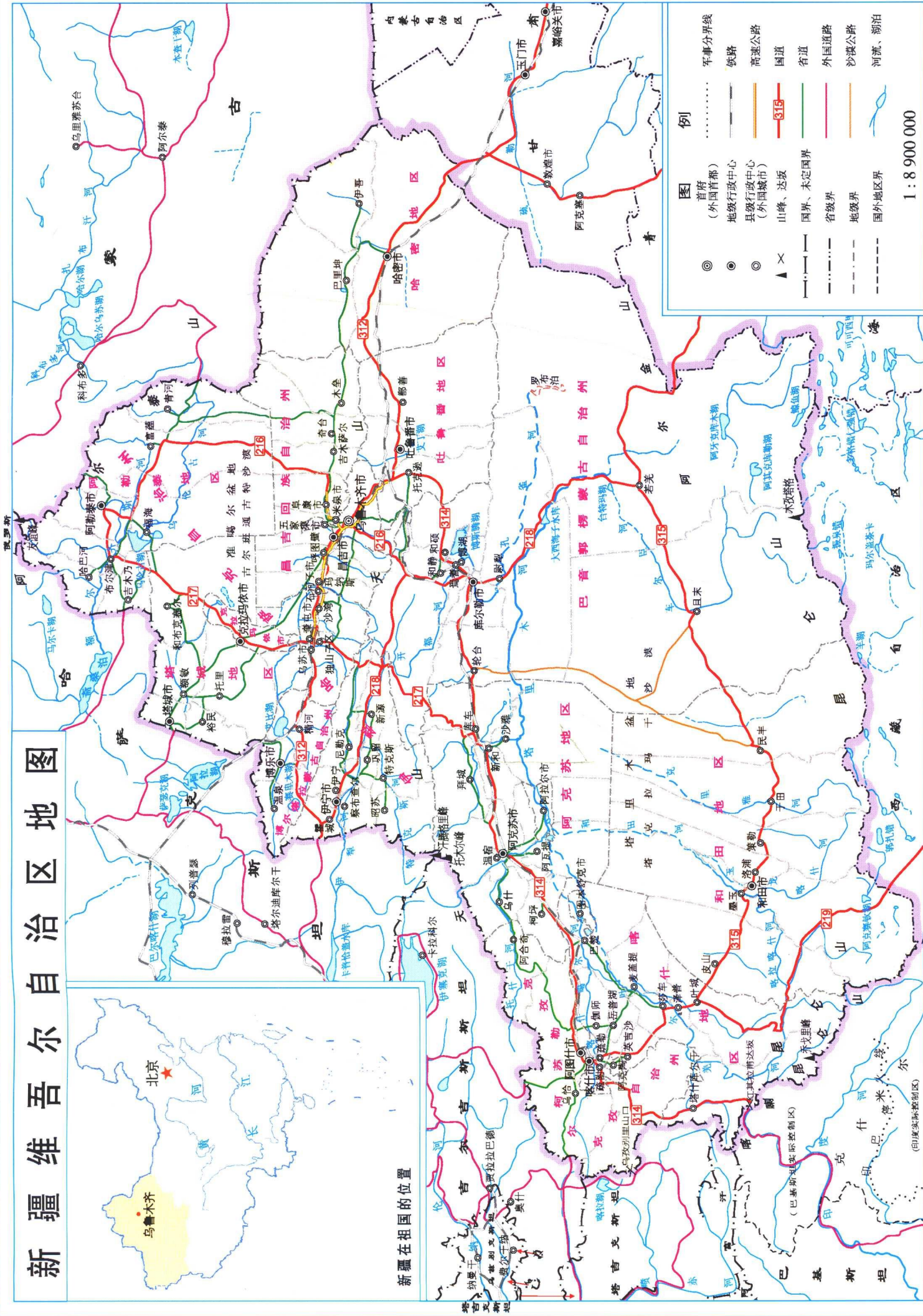
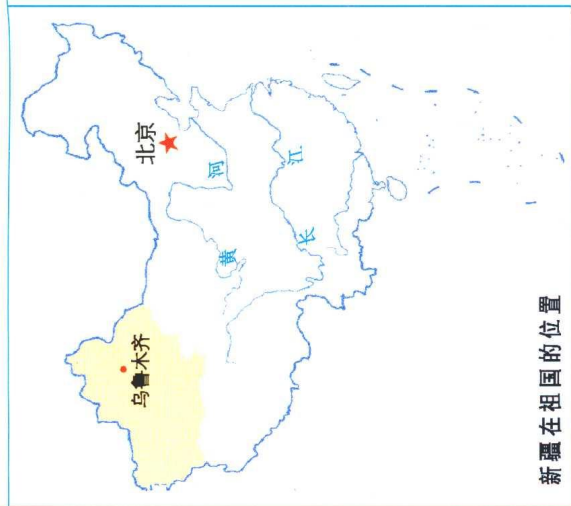
中国新疆维吾尔木卡姆艺术

新疆维吾尔自治区文化厅 编

出 版 新疆人民出版社
地 址 乌鲁木齐市解放南路 348 号
邮 编 830001
电 话 (0991) 2825887 2816212
制 版 形加意图文设计有限公司
捷迅彩艺有限责任公司
印 刷 新疆新华印刷厂
开 本 880×1230 1/16
印 张 10.5
插 页 6
字 数 120 千字
版 次 2006 年 5 月第 1 版
印 次 2006 年 5 月第 1 次印刷
印 数 1—3 000 册
定 价 80.00 元

审图号: 新 S(2006)029 号 地图审核: 新疆维吾尔自治区测绘局

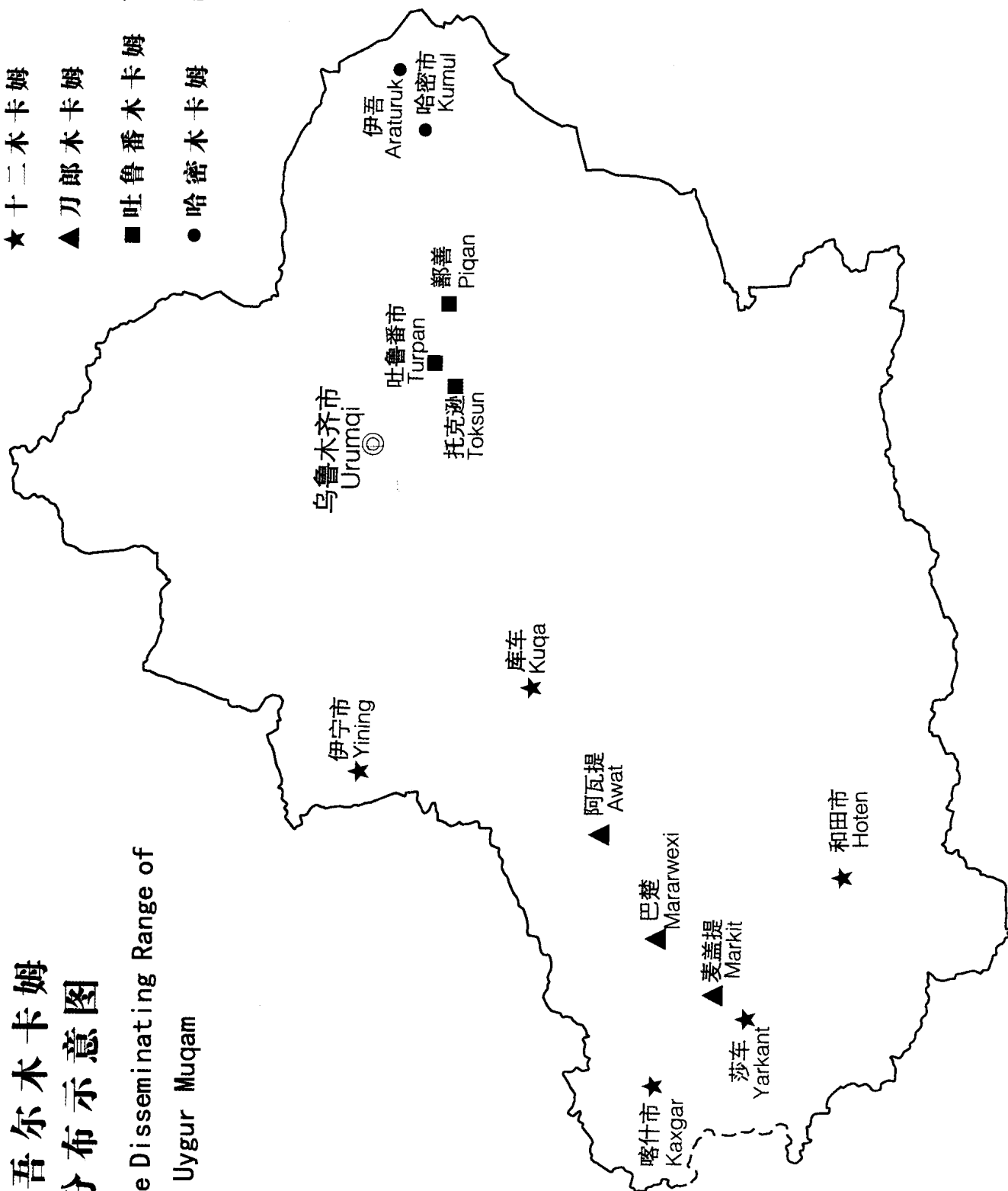
新疆维吾尔自治区地图

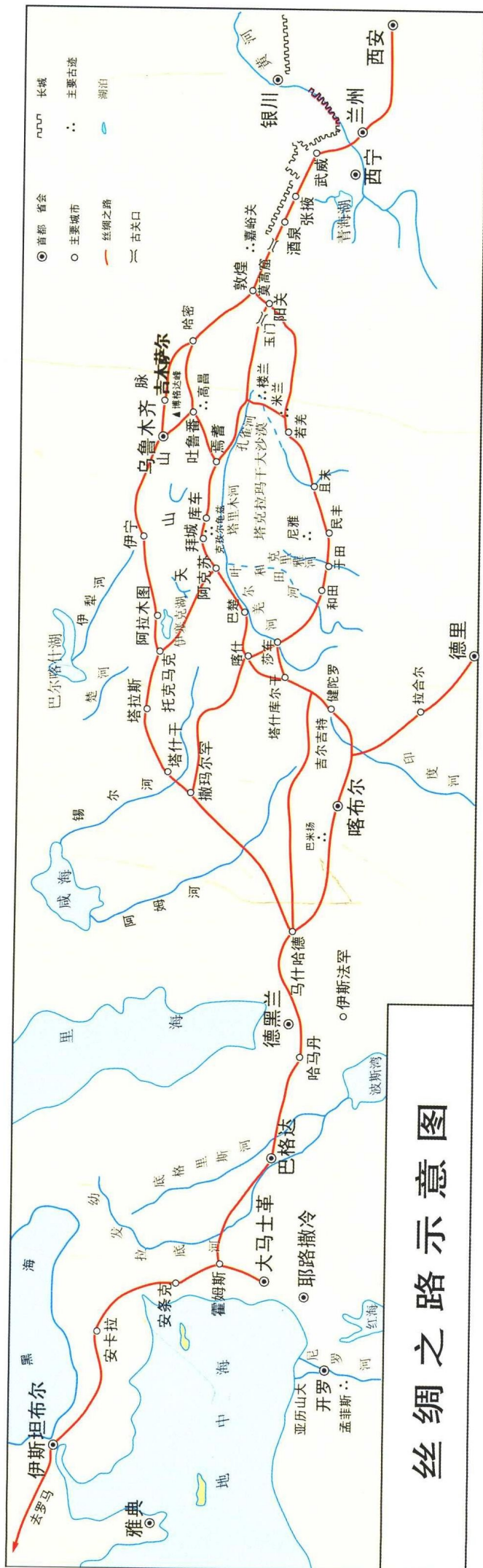


维吾尔木卡姆 分布示意图

Map of the Disseminating Range of
Uygur Muqam

- ★ 十二木卡姆 Twelve Muqam
- ▲ 刀郎木卡姆 Dolan Muqam
- 吐鲁番木卡姆 Turpan Muqam
- 哈密木卡姆 Kumul Muqam











雪山 Snow mountain



绿洲 Oasis



吐尔地阿洪在莎车文工团 Turdi Ahong at Yarkant Art Troupe



麦西热甫聚会 Meshrep Gathering



忘情的阿希克们
Crazy Ashiks



刀郎木卡姆乐队
Dolan Muqam Ensemble



纳孜尔孔舞
Nazirkom Dance

哈密木卡姆演唱
Kumul Muqam performance





1934 年上演的《艾里甫与赛乃姆》 *Erip and Senam* performed in 1934



1992 年上演的《艾里甫与赛乃姆》 Performance of *Erip and Senam* in 1992



萨它尔
Satar



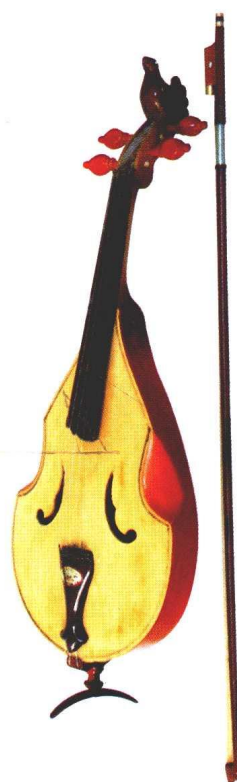
艾捷克
Aijek



刀郎艾捷克
Dolan Aijek



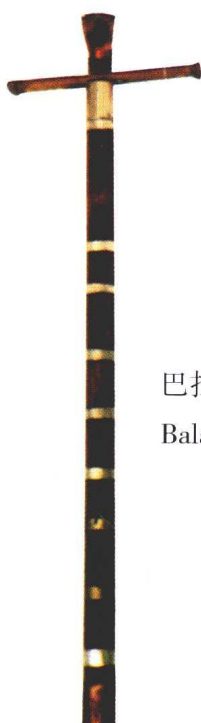
哈密艾捷克
Kumul Aijek



胡西它尔
Hushtar



乃依
Nay



巴拉满
Balaman



苏乃依
Surnay



弹布尔
Tanbur



都它尔
Dutar



热瓦甫
Rawap



卡龙
Kalong



哈密热瓦甫
Kumul Rawap



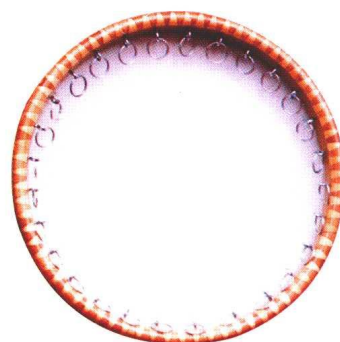
库修克
Kushuk



萨帕依
Sapai



纳格拉
Nagra



达普
Daff

参加《中国新疆维吾尔木卡姆艺术》申报 “人类口头和非物质遗产代表作”工作 人 员 名 单

《中国新疆维吾尔木卡姆艺术》申报“人类口头和非物质遗产代表作”，始终是在国家文化部、新疆维吾尔自治区党委、自治区人民政府、自治区党委宣传部的领导和支持下进行的，并得到了王乐泉、司马义·艾买提、阿不来提·阿不都热西提、铁木尔·达瓦买提、孙家正、司马义·铁力瓦尔地、努尔·白克力、吴敦夫、李屹、库热西·买合苏提、段桐华等领导同志及文化部外联局、中国艺术研究院、文化部民族民间文艺发展中心、新疆维吾尔自治区财政厅的指导和协助。

具体工作由新疆维吾尔自治区文化厅负责，新疆艺术研究所、新疆电视台有关人员参加。工作人员名单如下：

申报工作组

组长：吕家传

副组长：韩子勇

组员：马迎胜、艾尼江·克依木、李季莲、周吉、刘湘晨

申报文本

执笔：周吉

修订：韩子勇、张振涛、邹启山、赵维英、马迎胜、项阳、秦序、李季莲

参与讨论（以汉文姓氏笔划为序）：王路、牙生·木合甫力、艾尼江·克依木、田联韬、刘宾、刘魁立、乌甫尔·司马义、李玫、李松、吕家传、乔建中、买买提明·买买提力、苏来曼·依明、阿不都克里木·热合满、阿扎提·苏里唐、陈道明、郎樱、伊明·吐尔逊、金经言、张伯瑜、段桐华、俞人豪、资华筠、薛艺兵、赵塔里木、蔡良玉、萧梅、樊祖荫

英文翻译：蔡良玉、赵维英、柯克汉（美）、蒋好书

维吾尔文翻译：司马义·依不拉音、牙生·木合甫力

维吾尔文校订：刘宾

申报片

摄制：新疆维吾尔自治区文化厅、新疆电视台、文化部民族民间文艺发展中心、中国艺术研究院

撰稿：韩子勇、刘湘晨、邹启山、周吉、张振涛、项阳、秦序

导演：刘湘晨

摄像：党成华、阿不力克木·库尔班、常明

录音：李兵

灯光:石宏伟

解说词英语翻译:赵维英、蒋好书

解说:刘一霖(中文)、纪晓军(英文)

表演:吐尔地阿洪, 乌斯满, 新疆木卡姆艺术团, 喀什市、疏勒县、麦盖提县、莎车县、鄯善县、哈密市民间艺人

参与讨论:王文章、张庆善、高新生及参与申报文本讨论的全体人员

资 料 片

撰稿:周吉

剪辑:周吉、阿不力克木·库尔班、李季莲

除申报片之外的资料由新疆艺术研究所提供

图片资料

《木卡姆》绘图:哈孜·艾买提

摄影:赵君安、李学亮、梁立、杨晓南、刘湘晨

说明文字撰写:周吉

(其他由新疆艺术研究所提供)

音响资料

演唱:吐尔地阿洪, 新疆木卡姆艺术团, 麦盖提县、鄯善县、哈密市民间艺人

(其他由新疆艺术研究所提供)